



To B. Wellbeing & Spa



GRAND RESORT  
Bad Ragaz

\*\*\*\*\*

TO B. WELLBEING  
& MEDICAL HEALTH

# Ankommen und sein

## *Arrive and be at one with yourself*

To B. Wellbeing & Spa



Sehr verehrter Gast,  
geschätzter Wellbeing & Spa-Geniesser!

Wenn sich Körper und Seele nach Wärme und Balsam,  
nach Umarmung und Erholung sehnen,  
Sie sich Ihren Platz suchen  
für Gesundheit und Entspannung, Sport- und Bewegung,  
an dem wohlige Dämpfe und Duftschwaden  
für einen Moment im Raum verweilen,  
um dann langsam wieder zu entschwinden,  
regenerierendes und wohltuendes Thermalwasser  
in allen Pools den Alltag wegspülen,  
Sie selbst immer wieder neue Elemente  
bezaubernder Spa-Rituale entdecken und  
für sich und gemeinsam mit Ihrem Partner neu erleben,  
Sie vom gesunden Essen und über die fantastischen,  
einmaligen Pflegebehandlungen  
unserer Kosmetikspezialistinnen schwärmen,  
Ihre besten Erfahrungen mit den «Meistern»  
unserer speziellen und extravaganten Behandlungskünste  
im Spa weitererzählen,

...dann sind Sie bereits im «To B. Wellbeing & Spa»  
des Grand Resort Bad Ragaz angekommen!

Ich heisse Sie im Namen unseres gesamten Teams  
sehr herzlich willkommen  
und möchte Ihnen hiermit einen unvergesslichen Aufenthalt  
in einer besonderen Oase der Ruhe wünschen,  
in der «Zeit für sich selbst zu haben»  
mehr als ein Versprechen bedeutet.

Ihr Peter Droessel  
Director To B. Wellbeing & Spa

*Dear Guest,  
esteemed wellbeing and spa connoisseur!*

*When body and soul are longing for warmth and care,  
for rest and recuperation;  
when you are looking for your own special place  
dedicated to health and relaxation,  
sport and exercise,  
where fragrant scents fill the air for a few moments,  
before slowly dissipating;  
where regenerative and healing hot spring waters  
soothe away the daily grind;  
where time and again you discover new elements  
of our enchanting rituals and  
can experience them again by yourself  
or together with your partner;  
where you revel in healthy eating  
and enjoy unique treatments  
with our specialist cosmetic beauticians;  
when you recall memorable experiences  
with our “master” therapists in the spa,*

*...then you have arrived at the “To B. Wellbeing & Spa”  
at Grand Resort Bad Ragaz!*

*I would like to welcome you very cordially  
on behalf of our entire spa team,  
and wish you an unforgettable stay  
in a special oasis of peace,  
where “having time for oneself”  
is more than just a promise.*

*Yours, Peter Droessel  
Director, To B. Wellbeing & Spa*

# Ankommen und sein

*Arrive and be at one with yourself*

To B. Wellbeing & Spa

Die Augen schliessen, in sich hineinhorchen und loslassen. Sich fallen lassen, um zu sein, im «To B. Wellbeing & Spa» des Grand Resort Bad Ragaz. Ganzheitliches Wohlfühlen und frische Energie erlangen. Im Hier und Jetzt. Geben Sie sich hin, finden Sie Gesundheit, Vitalität und Entspannung in unserer einzigartigen Welt des gesunden Wohlbefindens.

*Close your eyes, listen to your inner self and let go. Take the plunge, and just be – at the “To B. Wellbeing & Spa” at Grand Resort Bad Ragaz. Recharge your batteries with our comprehensive wellbeing facilities. Be in the here and now. Give yourself up to the pursuit of health, vitality and relaxation in our unique world of healthy wellbeing.*



# Die Kraft des Thermalwassers

*The power of thermal water*

To B. Wellbeing & Spa

Sich treiben lassen. Nach innen lauschen. Tauchen Sie ein in die einzigartige Wasser- und Saunawelt. Spüren Sie die Kraft des Bad Ragazer Thermalwassers mit seinen ausgewogenen Mineralien, dessen Heilwirkung bereits Paracelsus vor Jahrhunderten bestätigte. Tanken Sie Frische auf unserer Saunaterrasse und erleben Sie glitzernde Verführung in unserem Kräuterdampfbad mit Swarovski Kristallen.

*Let yourself drift. Listen to your inner self. Dive into a unique water and sauna world. Feel the power of the Bad Ragaz spring water with its balanced minerals and its healing benefits discovered centuries ago by Paracelsus. Breathe in the fresh air on our sauna terrace and experience glittering seduction in our herbal steam bath embellished with Swarovski crystals.*





# Streicheleinheiten spüren

*Feel tender loving care*

To B. Wellbeing & Spa

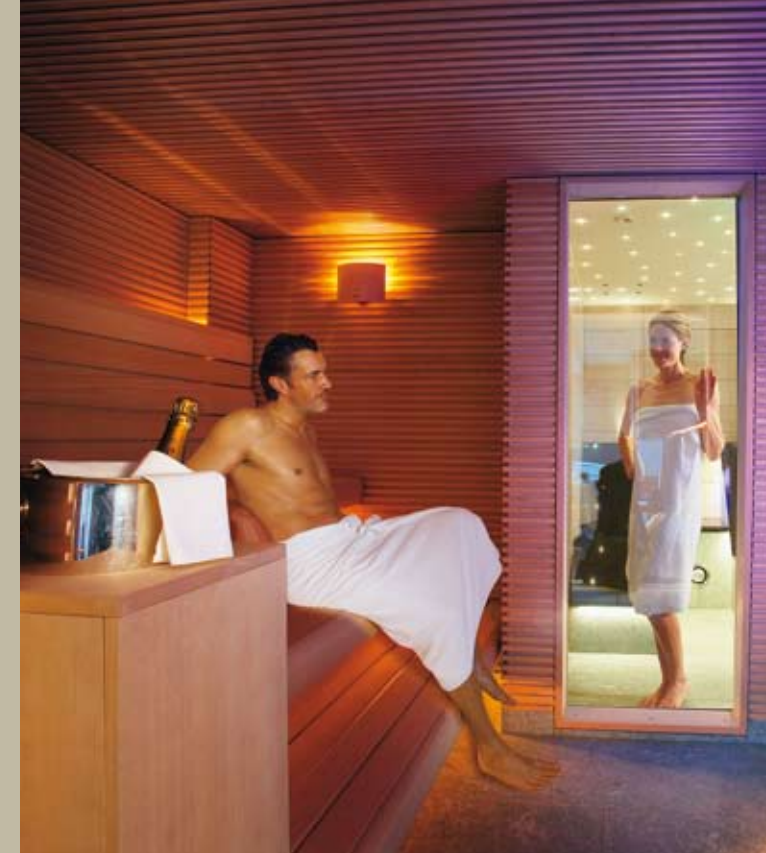
Ein inspirierendes Ambiente voller Farben, Licht, Luft und Duft. Erleben Sie Harmonie für die Sinne. Freiheit für die Seele. Energiefluss im Körper. Vergessen Sie die Zeit, lassen Sie sich verwöhnen und umsorgen. Spüren Sie die Behandlungsvielfalt der ganzen Welt auf Haut und Körper. Mit unseren einzigartigen Anwendungsritualen, die Sie nach Europa, Amerika, Asien und zum Südpazifik verführen.

*An inspiring ambience full of colours, light, air and scents. Experience harmony for the senses. Freedom for the soul. Energy flowing through the body. Forget time, let yourself be spoilt and pampered. Experience a variety of treatments for skin and body from all over the world. Applied with our unique rituals which originate from far and wide – from Europe to America and from the South Pacific to Asia.*



# Privates Wellbeing

*Private wellbeing*



To B. Wellbeing & Spa

Zweisamkeit genießen. Purer Luxus, Extravaganz und höchste Privacy auf 100 Quadratmetern. Vergessen Sie den Alltag im «Andeer Private Spa» mit Whirlpool, Dampfbad, Sauna mit Champagner-Cooler, Erlebnisduschen, Kuschelliegen mit Sonnenhimmel, Home-Cinema und privatem Garten. Überraschen Sie Ihren Partner und genießen Sie erholsame Stunden ganz privat.

*Enjoy togetherness. Pure luxury, extravagance and complete privacy in an area of 100 square metres. Forget the daily grind in the “Andeer Private Spa” with its whirlpool, steam bath, sauna with champagne cooler, hydromassage shower, snuggle couches with sunny sky, home cinema and private garden. Surprise your partner and enjoy hours of relaxation in private.*

# Strahlende Schönheit

## *Shining beauty*

### To B. Beauty & Care

Frischer Teint, jugendliche Ausstrahlung – lassen Sie sich entführen in unsere exklusive Schönheitsoase «To B. Beauty & Care». Unsere Aufmerksamkeit gilt Ihrer ganz persönlichen Schönheit, die wir individuell, gekonnt und in edler Ambiente betonen. Mit hochwertigen und intensiv pflegenden Produkten weltbekannter Luxusmarken wie La Prairie, Kanebo, Sisley, Carita, Ericson Laboratoire und Niance lassen wir Ihre jugendliche Frische wieder aufleben.

*A fresh complexion and youthful radiance – let yourself be carried away at “To B. Beauty & Care”, our exclusive beauty oasis. Here, our attention is entirely focused on your personal beauty, which we will enhance with skill and individuality, and in an exclusive setting. We will revive your youthful freshness using top quality products from world-famous luxury brands such as La Prairie, Kanebo, Sisley, Carita, Ericson Laboratoire and Niance.*





## Perfect Styling

### **JAMES GOOD** FOR YOU YOUR HAIR AND MAKE-UP

Treten Sie ein, in einen Salon der Extraklasse. Erleben Sie Hairstyling mit Leidenschaft und Make-up auf höchstem Niveau. Lassen Sie sich verwöhnen in eleganter und grosszügiger Atmosphäre. Natürlich glänzende Farben, perfekter Schnitt & Finish immer mit einem Touch von Einzigartigkeit.

*Step into a salon in a class of its own. Experience hairstyling with passion and make-up at its very best. Allow yourself to be pampered in an elegant and palatial atmosphere. Naturally lustrous colours, perfect cut & finish, always with a touch of uniqueness.*





# Freude an Bewegung

*The joy of exercise*

To B. Body & Sports

Stress abbauen, Verspannungen lösen, den Körper bewusst spüren. Körperliche Fitness ist eine der wichtigsten Voraussetzungen für mehr Lebensfreude. Sie haben die Wahl zwischen klassischem Fitnessstudio, Training in der Gruppe, Einzelstunden mit unserem Personal Trainer oder zahlreichen Outdoor-Aktivitäten in unserer idyllischen Bergregion.

*Reduce stress, release tension and be consciously aware of your body. Bodily fitness is one of the most important factors for increased happiness in life. You have the choice of a classic fitness studio, training in a group, individual sessions with our personal trainer and numerous outdoor activities in our idyllic mountain setting.*



# Gesundes Wohlbefinden

## *Healthy wellbeing*

To B. Wellbeing & Medical Health

Im Grand Resort Bad Ragaz verschmelzen Wellbeing & Medical Health zu einer einzigartigen Welt des gesunden Wohlbefindens. Erfahren Sie vollumfängliche und erstklassige medizinische Behandlung und professionelle Betreuung durch unser 70-köpfiges interdisziplinäres Ärzte- und Therapeutenteam. Erleben Sie körperliche und mentale Harmonie und bringen Sie Inneres und Äusseres in Einklang. In unserer Oase des Wohlbefindens auf 12 800 Quadratmetern.

*At Grand Resort Bad Ragaz, spa wellbeing and medical health fuse together to create a unique world. Experience comprehensive, first class medical treatment and professional care provided by our team of 70 interdisciplinary doctors and therapists. Experience physical harmony and align your inner and outer self, in our oasis of wellbeing spanning over 12,800 square metres.*



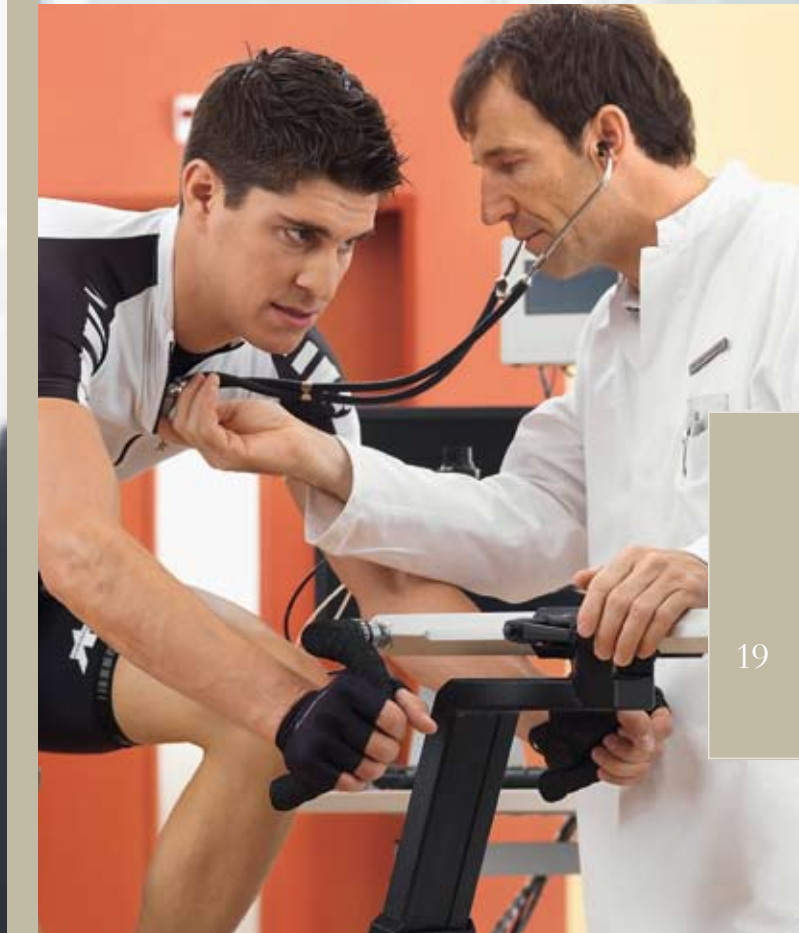
# Fit wie ein Profi

## *Professional coaching*

To B. Body & Sports

Im Swiss Olympic Medical Center lassen sich internationale Spitzensportler ärztlich betreuen, um ihre Gesundheit und Leistungsfähigkeit zu messen und konsequent zu verbessern. Profitieren auch Sie von wissenschaftlichen Erkenntnissen und höchster Kompetenz in Ernährungs- und Bewegungsberatung sowie bei mentalen Coachings.

*Top international sportsmen and women come to the Swiss Olympic Medical Center for medical care, to have their state of health and performance measured and to achieve long-lasting improvements. You can also benefit from the scientific insight and finely honed nutritional and exercise consultation offered at the Center. In addition to physical training the Center also offers mental coaching.*



# Gesunder Genuss

*Well-balanced nutrition*

To B. Body & Sports

Unter dem Namen «Cuisine Equilibrée» hat das Grand Resort Bad Ragaz eine eigene kulinarische Marke kreiert. «Lustvoll – massvoll – sinnvoll» – dies ist die Philosophie unserer Küche. Die Kombination von gesunder, ausgewogener Ernährung und professioneller Ernährungsberatung verspricht ein neues Lebensgefühl, das geprägt ist von Energie, Balance und Leichtigkeit.

*Grand Resort Bad Ragaz has created its own culinary brand called “Cuisine Equilibrée”. “Sensual – moderate – sensible” – this is the philosophy of our cuisine. The combination of healthy, balanced dishes and professional nutritional advice promises to offer you a new feeling of being alive, characterised by energy, balance and lightness.*





# Betonung der Schönheit

## *Accentuate beauty*

To B. Beauty & Care

Ein perfektes Hautbild, eine attraktive Körpersilhouette und wohl geformte Beine sind Schönheit schlechthin. Wir regenerieren Ihre Haut mit modernsten, medizinischen Technologien. Wir planen Ihre individuelle Hautauffrischungs-, Hautstraffungs- und Hautverjüngungskur für Gesicht, Hals, Dekolletee und Hände. Wir perfektionieren Ihren Körper in diskreter Atmosphäre und mit höchster medizinischer Kompetenz.

*A perfect complexion, attractive physique and shapely legs are the epitome of beauty. We regenerate your skin with the latest medical technologies. We plan your personal skin refreshing, skin firming and skin rejuvenation programme for your face, neck, décolleté and hands. We work to perfect your body and face in a discreet ambience using advanced medical techniques.*



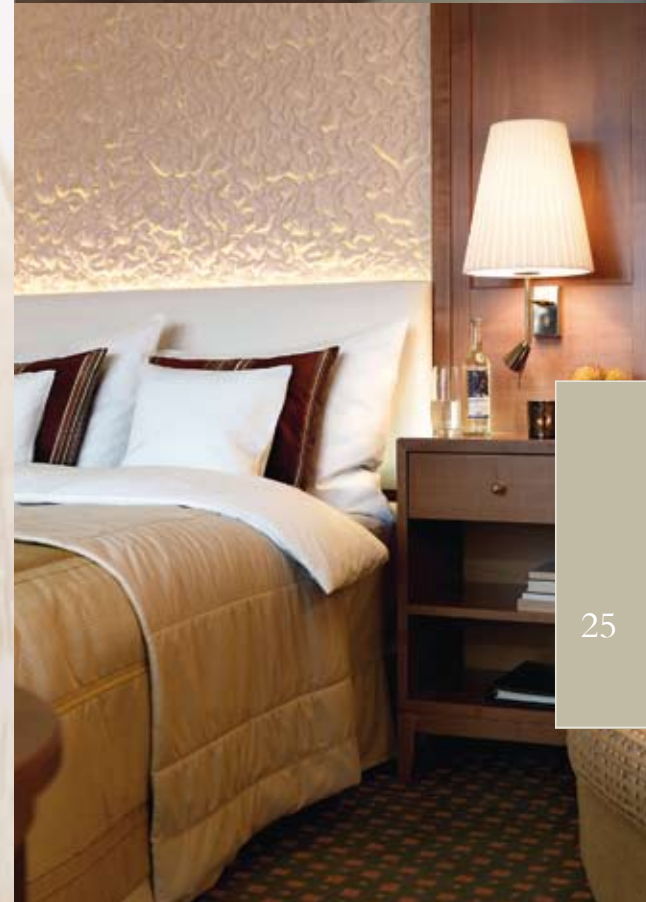
# Luxuriöse Träume

## *Luxurious dreams*

To B. Wellbeing & Spa

Tauchen Sie umhüllt von weichem Nichts in bisher verborgene Schlaf-tiefen. Geniessen Sie langanhaltende Erholung und Gesundheit durch einzigartigen Schlafkomfort nach neuesten medizinischen Erkenntnissen. Erleben Sie das unnachahmliche Gefühl von Geborgenheit. Mit unserem exklusiven Schlafsystem von Airlux. Damit starten Sie frisch und erholt in den Tag.

*Sleep more deeply than you have ever done before. Enjoy long-lasting relaxation and health through truly restful sleep encouraged by the latest medical research. Experience the unsurpassed feeling of comfort with our exclusive sleeping system from Airlux. You will start the day fresh and reinvigorated.*





## Wellbeing Suites

### *Wellbeing Suites*

Grand Hotel Quellenhof & Spa Suites \*\*\*\*\*

Lichtdurchflutete Räume, offenes Raumkonzept, edles Nussbaumparkett und puristisch elegante Einrichtung. Logieren Sie in unseren modernen, exklusiven Spa Suites und Spa Lofts. Hier genießen Sie Ihre ganz private Wohlfühloase mit eigenem Thermalwasser, freistehender Whirlwanne, Dampfdusche und Sauna.

*Rooms suffused with light, open-plan designs, high quality walnut parquet flooring and sleek, puristic modern features. Stay in our modern, exclusive spa suites and spa lofts. Here you can enjoy your private feel-good wellness oasis with your own thermal water on-tap, free-standing whirlpool bath and steam shower.*



# Welt der Sinne

## *Unique sensual world*

### Grand Resort Bad Ragaz

Die einmalige Kombination von Luxushotellerie, Gastronomie, Wellbeing mit eigenem Thermalwasser, Gesundheit, Business und Golf machen das Grand Resort Bad Ragaz unverwechselbar und einzigartig. Erleben Sie zeitlose Eleganz, vollendete Gastgeberqualitäten und exzellenten Service. Entdecken Sie frei vom Alltag die Vollkommenheit von Ruhe, Raum und Zeit. Im Grand Resort Bad Ragaz – der wahrhaften Quelle des Seins.

*The unique combination of luxury hotel facilities, fine food, wellbeing with its own thermal spa water, health, business and golf makes the Grand Resort unmistakable and incomparable. Experience timeless elegance, consummate hospitality and excellent service. Get away from it all and discover the perfection of peace, space and time – in the Grand Resort Bad Ragaz, the true source of being.*





## Besuchen Sie uns

Die malerische Gegend von Bad Ragaz, zwischen Rhein und Alpen, auf der Höhe der Bündner Herrschaft gelegen, bietet eine Vielzahl an interessanten Freizeit- und Sportmöglichkeiten, kulturellen Highlights und Ausflugszielen.

## Visit us

*The picturesque surroundings of Bad Ragaz between the Rhine and the Alps, bordering the Bündner Herrschaft region, offer a wealth of interesting leisure and sports opportunities, cultural highlights and excursion destinations.*



Grand Resort Bad Ragaz

7310 Bad Ragaz, Switzerland  
Tel. +41 (0)81 303 30 30  
Toll-free 00800 80 12 11 10  
Fax +41 (0)81 303 30 33  
reservation@resortragaz.ch  
www.resortragaz.ch

Grand Resort Bad Ragaz

Grand Hotel Quellenhof  
& Spa Suites \*\*\*\*\*  
Grand Hotel Hof Ragaz \*\*\*\*\*

To B. Wellbeing & Spa  
Medical Health  
Business & Events

Golf: 18-hole PGA  
Championship Course  
9-hole Executive Course

Tennis Courts  
Tamina Therme  
Casino Bad Ragaz



Swiss Deluxe Hotels

One of  
*The  
Leading  
Hotels  
of the  
World*



PRIVATE SELECTION  
HOTELS



VIRTUOSO  
PREFERRED